CONTOURGLOBAL	***Տեխնիկական բնութագիր*** ***Technical description***				
	Document no. *Փաստաթղթի N*	Sheet / Էջ	1	-	8
Project Նախագիծ	***ՀԵՌՈՒՍՏԱՑՈՒՅՑՆԵՐ*** ***TV SETS***	Security Index Անվտանգության ինդեքս			
Title Անվանում	***Հեռուստացույցներ հանդիպումների սենյակների համար, Երևան և կայաններ*** ***TV for meeting rooms, Yerevan and plants***				

00	05.03.2020	TR			
			A.Arekhtsyan Ա.Արեխցյան		A.Yolyan Ա.Յոլյան
REV Վերանայում	Date Ամսաթիվ	Scope Ծավալ	Prepared Նախապատրաստել է		Approved Հաստատել է

	ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ	CONTENTS
1.	Մատակարարման առարկան	Subject of the supply
2.	Մատակարարման տեխնիկական պահանջները	Technical requirements of the supply
3.	Երաշխիքային սպասարկում	Warranty service
4.	Մատակարարման ժամանակահատվածը	Timeframe of the supply
5.	Մատակարարման տեղը	Place of the supply
6.	"Քոնթուրգլոբալ Հիդրո Կասկադ" ՓԲԸ-ն մատչելիությունը	Availability of ContourGlobal Hydro Cascade CJSC
7.	Փաթեթավորում, պիտակավորում	Packaging and Labeling
8.	Ապրանքների ընդունումը պահեստում	Receiving goods in the warehouse
9.	Արձանագրություններ և հղումային փաստաթղթեր	Protocols and reference documents

1. ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՄԱՆ ԱՌԱՐԿԱՆ — SUBJECT OF THE SUPPLY

	Տվյալ մատակարարման առարկա է հանդիսանում հետևյալ ապրանքները		*The following items are the subject of the current supply*	
1.1	Հեռուստացույց 75"	4	TV 75 inch	4
1.2	Հեռուստացույց 40"	4	TV 40-inch	4
1.3	Հեռուստացույց 75" կախիչ	4	TV 75-inch wall hanger	4
1.4	Հեռուստացույց 40" կախիչ	4	TV 40-inch wall hanger	4
1.5	HDMI լար, 5 մ, 1 հատ երկարացուցիչով	4	HDMI wire, 5 m, with 1 extender	4
1.6	HDMI լար, 3 մ	4	HDMI wire, 3 m	4
1.7	HDMI լար, 1,8-2 մ	4	HDMI wire, 1.8-2 m	4
1.8	Օպտիկական լար, 1,8-2 մ	5	Optical cord 1.8-2 m	5

2. ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՄԱՆ ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ՊԱՀԱՆՋՆԵՐԸ

TECHNICAL REQUIREMENTS OF SUPPLY

2.1 Հեռուստացույց 75”		**TV 75 in**
	Որակական և տեխնիկական հատկանիշները	
	Էկրանի չափ՝ 75 inch Կետայնություն՝ 4K, Ultra HD Ընդունիչ՝ DVB-T2, DVB-C, DVB-S2, անալոգային (եթե առկա է նման մոդել) Համակարգ՝ VIDDA LITE 2.0/OPERA Մուտքեր ՝ USB-video, audio, photo-3 մուտք, HDMI-4 մուտք Audio ելք՝ օպտիկական, infrared Բարելավման հաճախությունը՝ 3300 Hz Պայծառություն՝ 400 Անկյուն՝ 178 x178 Կապի միջոցներ՝ Wifi Youtube հնարավորություն Պատից ամրացնելու հնարավորություն Երաշխիքային սպասարկում՝ 2 տարի	
2.2 Հեռուստացույց 40”		**TV 40 in**
	Որակական և տեխնիկական հատկանիշները	***Qualitative and technical specifications***
	Էկրանի չափ՝ 40 inch Կետայնություն՝ 1920 x 1080 Ընդունիչ՝ DVB-T2, DVB-C, DVB-S2, անալոգային Մուտքեր, ելքեր՝ USB-video, audio, photo, HDMI Կապի միջոցներ՝ Wifi Youtube հնարավորություն Պատից ամրացնելու հնարավորություն Երաշխիքային սպասարկում՝ 2 տարի	
2.3 Հեռուստացույց 75” կախիչ		**Tv 75-inch wall hanger**
	Որակական և տեխնիկական հատկանիշները	***Qualitative and technical specifications***
	Հեռուստացույցի կախիչ 75 in հեռուստացույցի համար, ուղղահայաց անկյան կարգավորմամբ	
2.4 Հեռուստացույց 40” կախիչ		**Tv 40-inch wall hanger**
	Որակական և տեխնիկական հատկանիշները	***Qualitative and technical specifications***
	Հեռուստացույցի կախիչ 40 in հեռուստացույցի համար, ուղղահայաց և հորիզոնական անկյունների կարգավորմամբ	
2.5 HDMI և **օպտիկական մալուխներ** վերը նշված երկարություններով (1.5-1.8 կետեր)		**HDMI and optical cables (items 1.5-1.8)**

3. ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄ / WARRANTY SERVICE

Երաշխիքային սպասարկումը 2 տարի: Այն ներառում է լիարժեք, ամբողջական սպասարկում՝ ներառյալ սարքի փոխարինում առավելագույնը 3 շաբաթվա ընթացքում:	The warranty service period should be 2 years. It should be full warranty, including quick replacement of whole device with similar during max. 3 weeks.

4. ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿԸ / TIME OF SUPPLY

Մատակարարումը պետք է կատարվի 2 շաբաթվա ընթացքում, պայմանագիրը երկկողմանի կնքելուց հետո	The supply should be carried out within 2 weeks, after signing the contract between two parties

5. ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՄԱՆ ՏԵՂԸ / PLACE OF SUPPLY

"ՔՈՆԹՈՒՐԳԼՈԲԱԼ ՀԻԴՐՈ ԿԱՍԿԱԴ" ՓԲԸ-ը Երևանի գրասենյակ (Մելիք Ադամյան 2/2), Տաթև, Շամբ, Սպանդարյան կայաններ	The Yerevan office (Melik Adamyan 2/2) of ContourGlobal Hydro Cascade CJSC. Tatev, Shamb, Spandaryan plants

6. ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՆԵՐԸ ՊԵՏՔ Է ՀԵՏԵՎԵՆ ՀԵՏԵՎՅԱԼ ԿԱՆՈՆՆԵՐԻՆ
SUPPLIERS SHOULD FOLLOW THE FOLLOWING RULES

- Գրասենյակների և կայանների աշխատանքային ժամերն են ամեն օր երկուշաբթիից ուրբաթ ժամը 9^{00}-ից մինչև 17^{45} տեղական ժամանակով:	- Working hours of office and plants are from 9am to 17:45 local time every day from Monday to Friday.
- Իր առաքման փաստաթղթերով, կամ մատակարարվող փոքր ծավալի ապրանքներով անձը կարող է մոտենալ վարչական շենքի գլխավոր մուտքից և ստանալ ժամանակավոր անձնագիր մուտք գործելու վարչական շենք և պահեստ: Այդ ընթացքում նրան կուղեկցի պատվիրատուի ներկայացուցիչը:	- Together with delivery documents, or small size supply goods, the person can approach the main entrance of the administrative building and obtain a temporary pass to enter the administrative building and warehouse. During this period the Contractor representative will accompany him.
- Եթե բեռնաթափման աշխատանքները իրականացնում է մատակարարը, ապա պետք է օգտագործի այն անհատական պաշտպանական միջոցները, որոնք պարտադիր են տվյալ տարածքում:	- If the unloading of the supply is done by the supplier itself, then he should be wearing the PPE mandatory for that location.
- Ավտովարորդները, որոնք տեղափոխում են ցնցող, դյուրավառ և այլ նմանատիպ նյութեր, պարտավոր են համապատասխան ցուցանակ տեղադրել թափքի վրա:	- Drivers who are transporting jolty, flammable and other similar material, are obliged to install a relevant sign on the car body.

- Ավտոմեքենաների կայանումը վարչական շենքի տարածքում չպետք է խոչընդոտ ստեղծի այլ տրանսպորտային միջոցների համար (հրդեհային, շտապօգնություն և այլն):	- Parking in the area of the administrative building should not create obstacles for other transportation means (for example firefighting, ambulance, etc).
- Մատակարարը առաքման գործընթացը ավարտելուց հետո անհապաղ պետք է լքի պատվիրատուի տարածքը:	- The supplier should immediately leave the Contractor's location after finishing the delivery activities.
- Բացարձակապես արգելվում է, բացի մատակարարվող ապրանքներից պատվիրատուի տարածք բերել կամ օգտագործել ալկոհոլային, հոգեմետ, թմրամիջոց և այլ նմանատիպ նյութեր:	- Other than the supplied goods, it is strictly forbidden to bring any other material to the site of the Contracting Authority and use it, for example alcohol, tranquilizers, drugs or other similar substances.

7. ՓԱԹԵԹԱՎՈՐՈՒՄ, ՊԻՏԱԿԱՎՈՐՈՒՄ — PACKAGING AND LABELLING

- Մատակարարվող բոլոր ապրանքները և սարքավորումները պետք է լինեն գործարանային փաթեթավորված պիտակներով կամ հավաքված համաձայն անվտանգ տրանսպորտային և պահպանման կանոնների ըստ նյութերի ֆիզիկաքիմիական հատկությունների:	- All the supplied goods should be having factory packaging labels or assembled in accordance with the rules for safe transportation and storage of materials, according to their physicochemical properties.
- Ապրանքների պիտակավորումը նպատակ ունի տալ տեղեկություն ապրանքների պահպանության ընթացքում նրանց ազդեցության մասին, առողջության պաշտպանության և ապրանքի անվտանգ պահպանության մասին: Այդ տեղեկությունները կարող են տրամադրվել ինչպես ապրանքի ծագման և արտադրության եղանակների միջոցով: Որոշ քիմիկատներ ունեն հատուկ պահպանման պայմաններ: Պիտակները պետք է տան ամբողջական տեղեկություն ապրանքների անվտանգ օգտագործման և հատուկ միջոցների օգտագործման վերաբերյալ, խուսափելով միջավայրի աղտոտումից, ինչպես նաև փաթեթավորման պաշտպանությունը թրթռումներից, զգայուն հարվածից,	- Product labeling aims to give information about impact effects of their products during the preservation, health protection and safe guarding of the product. This information can be obtained based on the product origin and manufacturing methods. Some chemicals have special storage conditions. Labels should give full information on the safe usage of the products and special measures to be taken to prevent pollution of the environment, as well as packaging should provide protection for vibration, shock sensitivity, moisture, etc. Safety and protection should be evaluated and ensured prior to the distribution of sensitive materials and products.

խոնավությունից և այլն: Մինչև զգայուն նյութերի և ապրանքների բաշխումը պետք է գնահատվի և ապահովվի նրան անվտանգ պաշտպանությունը:	

8. ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԸՆԴՈՒՆՈՒՄԸ ՊԱՀԵՍՏՈՒՄ / RECEIVING GOODS IN THE WAREHOUSE

Ապրանքների յուրաքանչյուր առաքում ստացվում է վարչական շենքի տարածքում տեղակայված պահեստում Պահեստի մասնագետի կողմից առանց ընդունվելու: Պահեստի մասնագետը ստորագրում է առաքումն ուղեկցող բեռնագիրը: Ստորագրված փաստաթղթի մեկ օրինակը մնում է Պահեստի մասնագետի մոտ: Առնվազն մեկ օրինակ մնում է մատակարարի մոտ: Ապրանքնե-րը ընդունվում են պահեստում Պահեստի մասնագետի կողմից լրացված ստանդարտ ձևի ընդունման ակտի հիման վրա: Պահեստի մասնագետը ստացված քանակները գրանցում է SAP համակարգում համապատասխան Գնման պատվերի դիմաց ապրանքները տեխնիկապես իրազեկ անձի կողմից ֆիզիկապես ստուգելուց և Պահանջագիր ներկայացվող բաժնի ղեկավարի կողմից ստորագրելուց հետո: Ստուգման ընթացքում իրականացվում է առաքված ապրանքների որակի և քանակի համեմատություն առաքման տեխնիկական տվյալների հետ: Համապատասխան առաքումն ուղեկցող փաստաթղթերը, օրինակ CMR-ը, ապրանքների ստացականը, հաշիվ-ապրանքագիրը, ընդունման ակտը և այլն, ուղարկվում են Գնումների բաժին, որտեղ և իրականացվում է պատվիրված քանակների և միավորի / ընդհանուր գնի համապատասխանության ստուգումը:	Each supply of goods is received in the warehouse located in the area of the administrative building without being accepted by the store man. The store man signs the waybill accompanying the supply. One copy of the signed document remains with the store keeper. At least one copy of the documents remains with the supplier. Goods are received in the warehouse based on the Acceptance Protocol standard form filled in by the store keeper. The store keeper registers the amount of the goods in SAP system against each purchase order, after having all the goods physically checked by a competent person and signed by the head of the division submitting the request. Quality and quantity check of the goods against the technical data is conducted. Relevant documents accompanying supply, such as CMR, receipt of the goods, invoice, Acceptance Protocol, etc., are sent to the Procurement Department, where compliance verification of total price according to ordered units and quantity is done.
Եթե հայտնաբերվում են անհամապատասխանությունները պատվիրված և առաքված ապրանքների միջև, ապա պետք է հետևել ստորև բերված ընթացակարգերին: Այս անհամապատասխանությունը պետք է հաստատվի ապրանքներն ընդունող պահեստի և	If there are discrepancies between ordered and supplied products, then they should follow below mentioned procedures. This discrepancy must be approved both by the warehouse receiving goods and the supplier. Whereas, if these discrepancies are due to mistakes in documents or

մատակարարի կողմից: Այն պարագայում, եթե դրանք հանդիսանում են փաստաթղթերի կամ համակարգում ներմուծված տվյալների սխալ, ապա փաստաթղթերը պետք է ուղղվեն, իսկ տվյալները փոխվեն:	incorrect data inserted in the system, then the documentation should be corrected, and details changed.
Այն դեպքում, երբ առաքման պակասը հաստատվում է, բացակայող միավորները պետք է լրացուցիչ առաքվեն կամ եթե դրանք անհրաժեշտ չեն, պետք է հանվեն Գնման պատվերից: Երկու դեպքում է պետք է տեղեկացվի, թե արդյոք բացակայող ապրանքները պետք է առաքվեն Պատվերը կատարելու նպատակով, թե անհրաժեշտ է թողարկել կրեդիտային ավիզո պատվերը նվազեցնելու համար: Առաքման տեղեկատվությունը պետք է թարմացվի համապատասխան ուղղումներով:	In case if the supply shortage is confirmed, missing units should be delivered, or if they are not needed, shall be deducted from the purchase order. In both cases, it should be informed whether missing goods must be delivered in order to complete the order, or whether it is necessary to issue credit aviso for reducing the order. Supply information should be updated with amendments.
Այն դեպքում, երբ առաքումը գերազանցվում է հաստատված քանակները՝ SAP համակարգի նախապես թույլատրելի շեղումների սահմանաչափից դուրս (օրինակ 5%-ով), ավելորդ ապրանքները պետք է վերադարձվեն մատակարարին: Եթե այս հավելյալ քանակները անհրաժեշտ են, ապա դրանք պետք է վավերացվեն: Ապրանքների վերադարձը իրականացվում է հատուկ փաստաթղթի հիման վրա:	In case when supply exceeds the limit of established quantity of SAP system permitted deviation of limits (e.g. 5%), excess goods should be returned to the supplier. If this additional quantity is needed, then it must be ratified. The return of the goods is carried out based on a special document.
Այն պարագայում, եթե Կապալառու կազմակերպության կողմից հաստատված առաքված և պատվիրված քանակությունների միջև հայտնաբերվում է անհամապատասխանություն, Գնման պատվերը թարմացվում է արտացոլելով փաստացի առաքված քանակությունները: Այլ պարագայում, առաքումը կամ հաշիվ-ապրանքագիրը մերժվում են մինչևոր Մատակարարը չկարողանա բավարարել Գնման պատվերի պահանջները: Այն դեպքում, եթե Մատակարարի կողմից ներկայացված հաշիվ-ապրանքագիրը չի համընկնում Գնման պատվերում բերված քանակի կամ գումարի հետ, Մատակարարը թողարկում է կրեդիտային ավիզո սխալ փաստաթղթի համար և ներկայացնում է գնման	In case if discrepancies are found in the quantities of ordered and supplied goods approved by the Contractor, the purchase order should be updated to reflect the actual quantity of the supplied goods. Otherwise, delivery or invoice are being rejected, till the supplier meets requirements of the purchase order. In case, when the supplier's invoice does not match the number or amount reflected in the purchase order, the Suppliers issues credit aviso for the wrong document and presents a new invoice, reflecting accurate information of purchase order.

պատվերի ճշգրիտ տեղեկատվություն պարունակող նոր հաշիվ-ապրանքագիրը:	

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ՀՂՈՒՄԱՅԻՆ ՓԱՍՏԱԹՂԹԵՐ

PROTOCOLS AND REFERENCE PAPERS

Մատակարարվող ապրանքները պետք է ուղեկցվեն հետևյալ փաստաթղթերով	**Supplied goods should be accompanied by the following documents**
- Հանձնման – ընդունման արձանագրություն - Երաշխիքային քարտ - Շահագործման հրահանգներ - Փաթեթավորման թերթ կամ այլ ցուցակ	- Acceptance protocol - Warranty - Instructions for use - Packaging paper or other list